

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
第 17 章
Dì Zhāng

Based on/according to Bible With Them
“ Gēnjù Shèngjīng Gēn Tāmen
根据 圣经 跟 他们
Reasoning
Tuīlǐ
推理 ”

Effective Teaching * Basis And Bereans
Yǒuxiào Jiàodǎo De Gēnjù Jí Bǐlǐyànrén
有效 教导 的 根据 及 比里亚人
Set/establish * Example
Shùlì De Bǎngyàng
树立 的 榜样

Based on Acts
Gēnjù Shǐtú Xíngzhuàn
根据 使徒行传

17:1-15

* an MW across the mountains by Roman *
Zài yī tiáo fānshānyuèlǐng yóu Luómǎ de
在 一 条 翻山越岭、 由 罗马 的
skilled workmen build/construct * public road on chariots
nénggōngqiǎojiàng xiūjiàn de gōnglù shàng chēmǎ
能工巧匠 修建 的 公路 上， 车马
foot travellers in an endless stream sometimes sounds/voices noisy there are
xíng rén luòyìbùjué yǒushí shēngyīn cáozá yǒu
行人 络绎不绝， 有时 声音 嘈杂， 有
asses/donkeys * braying there are war chariots roll/run over */cross thick
lúzi de sī míng yǒu zhànchē yà guò hòu
驴子 的 嘶鸣， 有 战车 轧 过 厚
flagstone road * rumbling sound there are also soldiers
shí bǎn lù de lónglóng shēng hái yǒu shì bīng
石板 路 的 隆隆 声， 还有 士兵、
merchants craftsmen etc. each MW/type passerby *
shāng lǚ gōngjiàng děng gè zhǒng guòlù rén de
商旅、 工匠 等 各 种 过路人的
make an uproar sound On the road there are three MW travel together *
xuānrǎng shēng Lùshàng yǒu sān gè tóngxíng de
喧嚷 声。 路上 有 三个 同行 的
men Paul Silas and Timothy they +/[it was!]
rén Bǎoluó Xīlā hé Tímótài tāmen shì
人—— 保罗、 西拉 和 提摩太， 他们 是
from Philippi set out + -ing [+verb] go to
cóng Féilibǐ qǐxíng de zhèngzài qiánwǎng
从 腓立比 起行 的， 正在 前往 130
and more kilometres outside * Thessalonica This MW
duō gōnglǐ wài de Tiēsālúníjiā Zhè duàn
多 公里 外 的 帖撒罗尼迦。 这 段

Who straight from Philippi go to Thessalonica
1, 2. Shéi zhèng cóng Féilibǐ qiánwǎng Tiēsālúníjiā?
谁 正 从 腓立比 前往 帖撒罗尼迦？
They possibly will think/ponder some what
Tāmen kěnéng huì xiǎng xiē shénme
他们 可能 会 想 些 什么？

journey quite/considerably difficult +/for Paul and Silas
 lǚchéng xiāngdāng jiǎnnán duì Bǎoluó hé Xīlǎ
 旅程 相当 艰难，对 保罗 和 西拉
 +/speaking [?] even more is at every step hardship because they
 lái shuō gèng shì bùbù jiānxīn yīnwèi tāmen
 来说 更是 步步 艰辛，因为 他们
 just recently * Philippi suffer */[have] rod beating
 gāngāng zài Fēilǐbǐ ái guo zhàng dǎ
 刚刚 在 腓立比 挨 过 杖 打，
 wounds not yet heal Acts
 shāngkǒu wèi yù Shǐtú Xíngzhuàn
 伤口 未 愈。(使徒行传 16:22, 23)

Must walk * road very long they how
 2 Yào zǒu de lù hěn cháng tāmen zěnyàng
 要 走 的 路 很 长，他们 怎样
 persevere in/persist in walking continue/go on * Talk with each other
 jiānchí zǒu xiàqù ne Jiāotán
 坚持 走 下 去 呢？ 交谈
 undoubtedly/certainly can let people forget toil/hard work
 kěndìng néng ràng rén wàngquè xīnláo
 肯定 能 让 人 忘 却 辛 劳。

They still clear/distinct remember occur */at Philippi *
 Tāmen hái qīngchū jìde fāshēng zài Fēilǐbǐ de
 他们 还 清楚 记得 发生 在 腓立比 的
 thing/affair which is jailer entire family all become[-ed] believers
 shì jiùshì yùlì quán jiā dōu chéngle xìntú
 事，就是 狱吏 全 家 都 成了 信徒。

This experience not only make them elated/exult also cause/enable
 Zhège jīnglì búdàn lìng tāmen huānxīn yě shǐ
 这个 经历 不但 令 他们 欢欣，也 使
 them still more to have determination continue proclaim God
 tāmen gèng yǒu juéxīn jìxù xuānyáng Shàngdì
 他们 更 有 决心 继续 宣扬 上帝
 */s word Although this is so when go near/close to
 de huà yǔ Suīrán zhèyàng dāng zǒu jìn
 的 话 语。 虽然 这样， 当 走 近

Thessalonica this seaside city when they
 Tiēsālōuóníjiā zhège hǎibīn chéngshì shí tāmen
 帖撒罗尼迦 这个 海滨 城市 时，他们

possibly still/yet will think Local * Jews will
kěnéng hái shì huì xiǎng : Dāngdì de Yóutàirén huì
 可能 还是 会 想 : 当地 的 犹太人 会
 how treat them * Will or will not be like/like
zěnyàng duìdài tāmen ne Huìbùhuì xiàng
 怎样 对待 他们 呢 ? 会 不 会 像
 Philippians that way/like that attack/assault even/[go] so far as to beat up
Féilibìrén nànyàng gōngjī shènzhì dúdǎ
 腓立比人 那样 攻击 甚至 毒打
 them *
tāmen ne
 他们 呢 ?

Paul * afterwards write to Thessalonica Christians
³ **Bǎoluó zài hòulái xiě gěi Tiēsālúníjiǎ Jīdūtú**
 保 罗 在 后 来 写 给 帖 撒 罗 尼 迦 基 督 徒
 * letter in reveal[-ed] his own * feelings He
de xìn zhōng , tòulùle zìjǐ de gǎnshòu Tā
 的 信 中 , 透 露 了 自 己 的 感 受 。 他
 write down [?] Actually you [plural] know at first we */at
xiědào Qíshí nǐmen zhīdao qǐxiān wǒmen zài
 写 道 : “ 其 实 你 们 知 道 , 起 先 我 们 在
 Philippi endure suffering endure insult/humiliation afterwards however
Féilibì shòu kǔchǔ shòu língrǔ hòulái què
 腓 立 比 受 苦 楚 , 受 凌 辱 , 后 来 却
 rely on[-ing] our God pluck up [?] courage greatly
kào zhe wǒmen de Shàngdì fàngkāi dǎnliàng dàdà
 靠 着 我 们 的 上 帝 放 开 胆 量 , 大 大
 struggle to you [plural] talk about & discuss God */of good
fèndòu xiàng nǐmen jiǎnglùn Shàngdì de hǎo
 奋 斗 , 向 你 们 讲 论 上 帝 的 好
 news 1 Thessalonians These MW words
xiāoxi Tiēsālúníjiǎ Qiánshū Zhè jù huà
 消 息 。” (帖 撒 罗 尼 迦 前 书 2:2) 这 句 话

Paul obtain/gain preaching * need * courage from this MW
³ **Bǎoluó huòde chuándào suǒ xū de dǎnliàng cóng zhè jiàn**
 保 罗 获 得 传 道 所 需 的 胆 量 , 从 这 件
 thing/matter we actually learn what
shì wǒmen xuédao shénme
 事 我 们 学 到 什 么 ?

reveal Paul */at Philippi * experience cause him
tòulù Bǎoluó zài Féilibǐ de jīnglì shǐ tā
透露， 保罗 在 腓立比的 经历 使他

*[/-ing + verb] enter Thessalonica when once have misgivings
zài jìn rù Tiēsālúnijīa shí céng yǒu gùlǜ
在 进入 帖撒罗尼迦 时 曾 有 顾虑。

You can understand Paul */s feelings * proclaim
Nǐ néng liǎojiě Bǎoluó de gǎnshòu ma zài xuānyáng
你 能 了解 保罗 的 感受 吗？ 在 宣扬

God's kingdom good news * work in you
Shàngdì wángguó hǎo xiāoxi de gōngzuò shàng nǐ
上帝 王国 好 消息 的 工作 上， 你

maybe once have [had] misgivings Paul rely on Jehovah */s
kěcéng yǒuguò gùlǜ Bǎoluó yīkào Yēhéhuá de
可 曾 有 过 顾虑？ 保罗 倚靠 耶和华的

help so that ... can strengthen */up pluck up [?] courage
bāngzhù déyǐ jiānqiáng qǐlái fàngkāi dǎnliàng
帮助， 得以 坚强 起来， 放开 胆量。

We from Paul learn then can be like him the same
Wǒmen xiàng Bǎoluó xuéxí jiù néng xiàng tā yíyàng
我们 向 保罗 学习， 就 能 像 他 一样

boldly & confidently proclaim God */s good news
fàngdǎn xuānyáng Shàngdì de hǎo xiāoxi
放胆 宣扬 上帝 的 好 消息。

1 Corinthians

Gēlín duō Qiánshū

(哥林多前书 4:16)

Based on/according to

Bible

Reason/reasoning

“ Gēnjù Shèngjīng Tuīlǐ
根据 圣经 …… 推理 ”

Acts

Shǐtú Xíngzhuàn

(使徒行传 17:1-3)

Bible record & narrate Paul */at Thessalonica
4 Shèngjīng jìshù Bǎoluó zài Tiēsālúnijīa
圣经 记述， 保罗 在 帖撒罗尼迦

once in a row three MW Sabbaths * Jewish synagogue in
céng yīlián sān gè ānxiǎn rì zài Yóutài huìtáng lǐ
曾 一连 三 个 安息日 在 犹太 会堂 里

preach This does or does not say he */in Thessalonica
chuándào Zhè shìbùshì shuō tā zài Tiēsālúóníjiā
 传道。这是不是说他在帖撒罗尼迦
 only stay/stop [-ed] three MW weeks * Not certainly We
zhǐ dòuliúle sān gè xīngqī ne Bú yīdìng Wǒmen
 只逗留了三个星期呢？不一定。我们
 not know Paul go into/enter city after spend [-ed] how long
bú zhīdao Bǎoluó jìn chéng hòu guòle duōjiǔ
 不知道保罗进城后过了多久
 */only then start/begin go to Jewish synagogue Paul */'s letter
cái kāishǐ qù Yóutài huítáng Bǎoluó de shūxìn
 才开始去犹太会堂。保罗的书信
 make clear */in Thessalonica when he and companions
biǎomíng zài Tiēsālúóníjiā shí tā hé tóngbàn
 表明，在帖撒罗尼迦时他和同伴
 +/[it was!] earn one's own living + 1 Thessalonians
shì zìshí-qíli de Tiēsālúóníjiā Qiánshū
 是自食其力的。(帖撒罗尼迦前书 2:9;
 2 Thessalonians Besides * that MW
Tiēsālúóníjiā Hòushū Cǐwài zài nà duàn
 帖撒罗尼迦后书 3:7, 8) 此外，在那段
 day Philippi * brothers previously twice * he *
rìzi Féilibǐ de dìxiong céng liǎngcì bǎ tā suǒ
 日子，腓立比的弟兄曾两次把他所
 need */[things] send to Thessalonica Philippians
xūyào de sòngdào Tiēsālúóníjiā Féilibǐshū
 需要的送到帖撒罗尼迦。(腓立比书
 Thus it can be seen Paul */at Thessalonica stay/stop
Yóucǐkějiàn Bǎoluó zài Tiēsālúóníjiā dòuliú
 4:16) 由此可见，保罗在帖撒罗尼迦逗留
 * time likely more than three MW weeks
de shíjiān kěnéng bùzhǐ sān gè xīngqī
 的时间可能不止三个星期。

Why say Paul */at Thessalonica stay * time
Wèishénme shuō Bǎoluó zài Tiēsālúóníjiā dòuliú de shíjiān
 4. 为什么说，保罗在帖撒罗尼迦逗留的时间
 probably more than three MW weeks
kěnéng bùzhǐ sān gè xīngqī
 可能不止三个星期？

Paul pluck up [?] courage * /go to Jewish synagogue
 5 Bǎoluó fàngkāi dǎnliàng , dào Yóutài huítáng
 保罗 放开 胆量 , 到 犹太 会堂
 to assemble * there * persons preach He according to
 xiàng jùjí zài nàlǐ de rén chuándào Tā ànzhào
 向 聚集 在 那里 的 人 传道 。 他 按照
 his own consistent * regular practice based on/according to Bible
 zìjǐ yīguàn de zuòfǎ , “ gēnjù Shèngjīng
 自己 一贯 的 做法 , “ 根据 圣经
 with them reason +/while explain/interpret +/at the same time
 gēn tāmen tuīlǐ yīmiàn jiěshì yīmiàn
 跟 他们 推理 , 一面 解释 , 一面
 quote Scripture [?] prove Christ must suffer disaster from
 yǐnjīng zhèngmíng Jīdū bìxū shòunàn cóng
 引经 证明 基督 必须 受难 , 从
 death in be resurrected He say I to you [plural]
 sǐ lǐ fùhuó Tā shuō Wǒ xiàng nǐmen
 死 里 复活 。 他 说 : ‘ 我 向 你们
 preach/explain & publicise * this MW Jesus then is Christ
 xuānjiǎng de zhè wèi Yēsū jiùshì Jīdū
 宣讲 的 这 位 耶稣 , 就是 基督 。 ”
 Acts Please take note Paul
 Shǐtú Xíngzhuàn Qǐng zhùyì Bǎoluó
 (使徒行传 17:2, 3) 请 注意 , 保罗
 didn't think of a way/try stir up feelings [?] */but [stress] think of a way/try
 búshì shèfǎ shānqíng , ér shì shèfǎ
 不是 设法 煽情 , 而是 设法
 to reason He know these come to Jewish synagogue * persons
 tuīlǐ Tā zhīdao zhèxiē lái Yóutài huítáng de rén
 推理 。 他 知道 这些 来 犹太 会堂 的 人
 already be familiar with Bible also respect/esteem Bible
 jì shúxī Shèngjīng yě zūnzhòng Shèngjīng
 既 熟悉 圣经 , 也 尊重 圣经 ,
 only/just still do not as fully as possible know Bible truth
 zhǐshì hái méiyǒu chōngfèn rènshi Shèngjīng zhēnlǐ
 只是 还 没有 充分 认识 圣经 真理 。

Paul think of a way what do
 5. Bǎoluó shèfǎ zěnyàng zuò ?
 保罗 设法 怎样 做 ?

Therefore Paul based on/according to Bible with them
 Yīncǐ Bǎoluó gēnjù Shèngjīng gēn tāmen
 因此， 保罗 根据 圣经 跟 他们
 reason +/while explain/interpret +/at the same time quote Scripture [?]
 tuīlǐ yīmiàn jiěshì yīmiàn yǐnjīng
 推理， 一面 解释 ， 一面 引经
 prove Nazarene Jesus just is Christ is promise
 zhèngmíng Násàlèrén Yēsū jiùshì Jīdū shì yīngxǔ
 证明 拿撒勒人 耶稣 就是 基督， 是 应许
 * Messiah
 de Mísàiyà
 的 弥赛亚。

Paul this way do is to imitate Jesus because
 6 Bǎoluó zhèyàng zuò shì xiàofǎ Yēsū yīnwei
 保罗 这样 做 是 效法 耶稣， 因为
 Jesus teach always use Bible */as basis
 Yēsū shījiào zǒng yǐ Shèngjīng wéi gēnjù
 耶稣 施教 总 以 圣经 为 根据。
 To make an analogy... Jesus * on earth preach during once
 Bīfāngshuō Yēsū zài dìshàng chuándào qījiān céng
 比方说 ， 耶稣 在 地上 传道 期间 曾
 tell disciples According to Bible Son of Man [?] must
 gàosu ménútú Gēnjù Shèngjīng Rénzǐ bìxū
 告诉 门徒： 根据 圣经 ， 人子 必须
 suffer hardship be kill and/also be resurrected Matthew
 shòukǔ bèi shā bìng fùhuó Mǎtài Fúyīn
 受苦 、 被 杀 并 复活 。（ 马太福音
 Jesus be resurrected after to disciples appear
 16:21) Yēsū fùhuó yǐhòu xiàng ménútú xiǎnxiàn 。
 虽然 only this MW thing just enough to prove he *
 Suīrán jǐn zhè jiàn shì jiù zúyǐ zhèngmíng tā suǒ
 虽然 仅 这 件事 就 足以 证明 他 所

Jesus how based on/according to Bible reason Result
 6. Yēsū zěnyàng gēnjù Shèngjīng tuīlǐ Jiéguǒ
 耶稣 怎样 根据 圣经 推理？ 结果
 what/how
 zěnyàng
 怎样？

say */[things] absolutely true but he still/yet to
shuō de qiānzhēnwànquè , dàn tā hái shì xiàng
 说 的 千真万确 ， 但 他 还是 向
 disciples present/put forward even more * evidence Bible
méntú tíchū gèngduō de zhèngjù Shèngjīng
 门徒 提出 更多 的 证据 。 圣经
 mention Jesus to certain disciples say * words when
tídào Yēsū duì yìxiē méntú shuō de huà shí
 提到 耶稣 对 一些 门徒 说 的 话 时
 write down [?] He then from Moses and prophets * books
xiědào : Tā jiù cóng Móxī hé xiānzhī de shū
 写道 : “他 就 从 摩西 和 先知 的 书
 begin * scripture in indicating him speak/say * words
kāishǐ bǎ jīng shàng zhǐzhe tā shuō de huà
 开始 , 把 经 上 指 着 他 说 的 话 ,
 also/even to them explain clear/distinct Result what */then
dōu gěi tāmen jiěshì qīngchū Jiéguǒ zěnyàng ne ?
 都 给 他 们 解 释 清 楚 。” 结 果 怎 样 呢 ?
 These disciples say He * on the road to us
Zhèxiē méntú shuō Tā zài lùshàng duì wǒmen
 这 些 门 徒 说 : “他 在 路 上 对 我 们
 speak/talk cause us clearly & correctly [?] understand
jiǎnghuà shǐ wǒmen huòrán míngbai
 讲 话 , 使 我 们 豁 然 明 白
 Bible that time/then our hearts aren't like fire
Shèngjīng nàshí wǒmen de xīn búshì xiàng huǒ
 圣 经 , 那 时 我 们 的 心 不 是 像 火
 the same burn Luke
yíyàng ránshāo ma Lùjiā Fúyīn
 一 样 燃 烧 吗 ? ” (路 加 福 音 24:13, 27, 32)

God's word in * message +/[it is!] have power
 7 **Shàngdì huà yǔ zhōng de xīn xī shì yǒu lìliàng**
 7 上 帝 话 语 中 的 信 息 是 有 力 量

Teach use/with Bible */as basis why very
Shījiào yǐ Shèngjīng wéi gēnjù wèishénme hěn
 7. 施 教 以 圣 经 为 根 据 为 什 么 很
 important
zhòngyào
 重 要 ？

+ Hebrews Therefore today */s Christians
 de Xībó lái shū Yīncǐ jīnrì de Jīdūtú
 的。(希伯来书 4:12) 因此, 今日 的 基督 徒
 teach also use Bible */as basis just/then be like Jesus
 shījiào yě yǐ Shèngjīng wéi gēnjù jiù xiàng Yēsū
 施教 也 以 圣经 为 根据, 就 像 耶 稣、
 Paul and other apostles the same We also with people
 Bǎoluó hé qítā shǐtú yíyàng Wǒmen yě gēn rén
 保 罗 和 其 他 使 徒 一 样。 我 们 也 跟 人
 reason explain scripture */s meaning furthermore open/open up
 tuīlǐ jiěshì jīngwén de yìsi bìng dǎkāi
 推 理, 解 释 经 文 的 意 思, 并 打 开
 Bible let householder see we * teach */[things]
 Shèngjīng ràng zhùhù kànchū wǒmen suǒ jiāo de
 圣 经 让 住 户 看 出 我 们 所 教 的
 indeed/really +/[it is!] use Bible */as basis/foundation +
 quèshí shì yǐ Shèngjīng wéi yījù de
 确 实 是 以 圣 经 为 依 据 的。
 We talk about */[things] are not our own * view
 Wǒmen tánlùn de búshì zìjǐ de zhǔzhāng
 我 们 谈 论 的 不 是 自 己 的 主 张 ,
 therefore should regularly/constantly use Bible let
 yīncǐ yīnggāi jīngcháng shǐyòng Shèngjīng ràng
 因 此 应 该 经 常 使 用 圣 经 , 让
 householder see we proclaim */[things] are not personal
 zhùhù kànchū wǒmen chuánjiǎng de búshì gèrén
 住 户 看 出 我 们 传 讲 的 不 是 个 人
 opinion/view */but are God */s teaching This way do also
 jiànjiě ér shì Shàngdì de jiàohuì Zhèyàng zuò yě
 见 解 , 而 是 上 帝 的 教 诲。 这 样 做 也
 let us ourselves gain benefit enable/make we
 ràng wǒmen zìjǐ déyì shǐ wǒmen
 让 我 们 自 己 得 益 , 使 我 们
 keep firmly in mind we; ourselves proclaim * message have
 láoji zìjǐ chuánjiǎng de xīnxī yǒu
 牢 记 自 己 传 讲 的 信 息 有
 abundant * Bible basis Bible +/[it is!] absolutely
 chōngfèn de Shèngjīng gēnjù Shèngjīng shì juéduì
 充 分 的 圣 经 根 据。 圣 经 是 绝 对

reliable + know/knowing this one point/MW enable/make us
kěkào de zhīdao zhè yī diǎn shǐ wǒmen
 可靠的，知道这一点使我们
 be filled with faith/confidence be like Paul the same
chōngmǎn xīnxīn xiàng Bǎoluó yíyàng
 充满信心，像保罗那样
 boldly & confidently preach isn't
fàngdǎn chuándào búshì ma
 放胆传道，不是吗？

Some People Then Become[-ed] Believers
Yǒuxiē Rén Jiù Chéngle Xìntú
 “有些人就成了信徒”

Acts

Shǐtú Xíngzhuàn

(使徒行传 17:4-9)

Jesus previously say Slave not compare with master
Yēsū céng shuō Núlì bú bǐ zhǔrén
 8 耶稣曾说：“奴隶不比主人
 great They if persecute [-ed] me also will persecute
dà Tāmen yàoshi pòhàile wǒ yě huì pòhài
 大。他们要是迫害了我，也会迫害
 you [plural] if observe/comply with [-ed] my words also will
nǐmen yàoshi zūnshǒule wǒde huà yě huì
 你们；要是遵守了我的话，也会
 observe your words John
zūnshǒu nǐmen de huà Yuēhàn Fúyīn
 遵守你们的话。”（约翰福音 15:20）

First Thessalonians to God's kingdom * good
 8-10. (甲) 帖撒罗尼迦人对上帝王国的好
 news have what reaction/response Second Some Jews
xiāoxi yǒu shénme fǎnying Yǐ Yǒuxiē Yóutàirén
 消息有什么反应？（乙）有些犹太人
 why envy/be jealous of Paul Third These oppose Paul
wèishénme jīdù Bǎoluó Bǐng Zhèxiē fǎnduì Bǎoluó
 为什么嫉妒保罗？（丙）这些反对保罗
 * Jews carry out/take [-ed] what action
de Yóutàirén cǎiqǔle shénme xíngdòng
 的犹太人采取了什么行动？

Paul from his own * experiences learn through experience */[actually]
 Bǎoluó cóng zìjǐ de jīnglǐ tǐyàn dào
 保罗 从 自己的 经历 体验 到
 these words not wrong He */in Thessalonica see */[things]
 zhè huà méicuò tā zài Tiēsālúníjiā jiàndào de
 这 话 没 错 。 他 在 帖 撒 罗 尼 迦 见 到 的
 just are this two MW: type completely different *
 jiùshì zhè liǎng zhǒng jié rán - bù tóng de
 就 是 这 两 种 截 然 不 同 的
 reaction some people desire/long for observe Jesus */
 fǎnyìng yǒuxiē rén kěwàng zūnshǒu Yēsū de
 反 应 —— 有 些 人 渴 望 遵 守 耶 稣 的
 teaching but other some/certain people however them resist/defy
 jiàohuì dàn lìng yìxiē rén què jiāyǐ kàngjù
 教 诲 ， 但 另 一 些 人 却 加 以 抗 拒 。
 Luke refer to those have good reaction * people say
 Lùjiā tán dào nàxiē yǒu hǎo fǎnyìng de rén shuō :
 路 加 谈 到 那 些 有 好 反 应 的 人 说 :
 Some Jewish people then become[-ed] Christians with
 Yǒuxiē Yóutài rén jiù chéng le [Jīdūtú] gēn
 “ 有 些 [犹 太] 人 就 成 了 [基 督 徒] ， 跟
 Paul and Silas */be together also there is a great MW/crowd
 Bǎoluó hé Xīlā zài yìqǐ yòu yǒu yī dà qún
 保 罗 和 西 拉 在 一 起 ， 又 有 一 大 群
 worship God * Greek people and not a few
 chónghài Shàngdì de Xīlārén hé bùshǎo
 崇 拜 上 帝 的 希 腊 人 和 不 少
 powerful & influential * women also this way do [-ed]
 xiǎnyào de fù nǚ yě zhèyàng zuò le 。”
 显 要 的 妇 女 也 这 样 做 了 。”
 These new disciples receive
 Shǐtù Xíngzhuàn Zhèxiē xīn mén tú dé dào
 (使 徒 行 传 17:4) 这 些 新 门 徒 得 到
 help can/be able to understand Bible certainly extremely
 bāngzhù néng míngbai Shèngjīng yīdìng fēicháng
 帮 助 能 明 白 圣 经 ， 一 定 非 常
 happy
 gāoxìng
 高 兴 。

Although some people very much like Paul * say
 9 Suīrán yǒuxiē rén hěn xǐhuan Bǎoluó suǒ shuō
 虽然 有些人 很 喜欢 保罗 所 说
 * words yet other some/certain people however to/for Paul
 de huà dàn lìng yìxiē rén què duì Bǎoluó
 的话, 但 另 一些 人 却 对 保罗
 gnash one's teeth See Paul successful */-ly enable/make
 yǎoyá-qièchǐ Kànjian Bǎoluó chénggōng de shǐ
 咬牙切齿。 看见 保罗 成功 地 使
 a large MW/group Greek people become believers
 yī dà qún Xīlārén chéngwéi xìntú
 “一 大 群 希腊人” 成为 信徒,
 Thessalonica * some/certain Jews then/just extremely
 Tiēsālúoníjiā de yìxiē Yóutàirén jiù fēicháng
 帖撒罗尼迦 的 一些 犹太人 就 非常
 jealous/envious These Jews have been/all along using/use
 jí dù Zhèxiē Yóutàirén yīzhí yòng
 嫉妒。 这些 犹太人 一直 用
 Hebrew language Scriptures to teach Greek people expect
 Xībó lái yǔ Jīngjuàn jiàodǎo Xīlārén qīwàng
 《希伯来语 经卷》 教导 希腊人, 期望
 these gentiles/foreigners convert to [?] Judaism * their
 zhèxiē wàibāng rén guīxìn Yóutàijiào zài tāmen
 这些 外邦人 归信 犹太教。 在 他们
 opinion these Greek people +/[it is!] belong to them + but
 kànlái zhèxiē Xīlārén shì shǔyú tāmen de dàn
 看来, 这些 希腊人 是 属于 他们 的, 但
 suddenly however by Paul be stolen away [?] [-ed] moreover
 tūránjiān què bèi Bǎoluó qiǎngzǒu le érqiě
 突然间 却 被 保罗 抢走 了, 而且
 yet */at Jewish synagogue be stolen away [?] * Therefore
 hái shì zài Yóutài huìtáng qiǎngzǒu de Yīncǐ
 还是在 犹太 会堂 抢走 的! 因此
 they extremely angry
 tāmen fēicháng fènnù
 他们 非常 愤怒。

Luke tell us next [?] occur[-ed] what
 10 Lùjiā gàosu wǒmen jiēxiàlái fāshēngle shénme
 路加 告诉 我们 接下来 发生了 什么

thing Jews envy/jealousy */rise up just/right away
 shì Youtàirén jídù qǐlái jiù
 事：“犹太人嫉妒起来，就
 draw over to one's side market square in loaf about/idle about
 shōulǎn shìjígǎngchǎng shàng yóushǒu-hàoxián
 收揽市集广场上游手好闲
 * scoundrels form MW:crowd in large number * city in
 de ègùn jié huǒ chéngqún zài chéng lǐ
 的恶棍，结夥成群，在城里
 set off/start disturbance attack by surprise Jason */s home want to *
 xiānqǐ sāoluàn xíjī Yēsūn de jiā xiǎng bǎ
 掀起骚乱，袭击耶孙的家，想把
 Paul and Silas seize/catch */to go give to mob They
 Bǎoluó hé Xīlā zhuā qù jiāogěi bàomín Tāmen
 保罗和西拉抓去交给暴民。他们
 couldn't find then * Jason and certain brothers drag off to see
 zhǎobudào jiù bǎ Yēsūn hé yìxiē dìxiong lāqù jiàn
 找不到，就把耶孙和一些弟兄拉去见
 city rulers cry out/shout say These disturb
 zhìchéngguān hǎnjiào shuō Zhèxiē rǎoluàn
 治城官，喊叫说：“这些扰乱
 land under heaven * people now also */to here come [-ed]
 tiānxià de rén xiànzài yě dào zhèlǐ lái le
 天下的人，现在也到这里来了，
 Jason actually entertain them These men without exception
 Yēsūn jìng kuǎndài tāmen Zhèxiē rén quándōu
 耶孙竟款待他们。这些人全都
 violate/go against Caesar */s laws & decrees say besides there is
 wéibèi Kǎisā de fǎlìng shuō lìng yǒu
 违背凯撒的法令，说另有
 a king be called Jesus Acts
 yīge wáng jiàozuò Yēsū Shǐtú Xíngzhuàn
 一个王，叫做耶稣。”（使徒行传
 These mob/violent men [?] */s attack will to/for
 17:5-7) Zhèxiē bàomín de gōngjī huì duì
 这些暴民的攻击会对
 Paul and his companions produce/give rise to what
 Bǎoluó hé tāde tóngbàn chǎnshēng shénme
 保罗和他的同伴产生什么

influence *
yǐngxiǎng ne
影响 呢?

Mob +/[stress] fearful/formidable +/[thing] they launch/start
11 Bào mín shì kěpà de tāmen fāqǐ
暴民 是 可怕 的 , 他们 发起
madness [?] */forth just be like great rivers [?] overflow/be in flood once
kuáng lái jiù xiàng jiāng hé fàn làn , yī
狂 来 就 像 江 河 泛 滥 , 一
send out/issue unmanageable/out of hand Jews want to
fā bùkěshōushi Yóutàirén xiǎng
发 不可收拾 。 犹太人 想
exploit/take advantage of mob remove/wipe out Paul and Silas
lìyòng bàomín chúdiào Bǎoluó hé Xīlā
利用 暴民 除掉 保罗 和 西拉。
These Jews * city in set off/start disturbance/riot
Zhèxiē Yóutàirén zài chéng lǐ xiānqǐ sāoluàn ”
这些 犹太人 在 城 里 “ 掀起 骚乱 ”
after/following just attempt to let/make city rulers believe
zhīhòu jiù shìtú ràng zhìchéngguān xiāngxìn
之后 , 就 试图 让 治城官 相信
Paul [and others] men committed extremely serious/grave * sin
Bǎoluó děng rén fànle fēicháng yánzhòng de zuì
保罗 等 人 犯 了 非常 严重 的 罪。
First they accuse Paul and those with him
Shǒuxiān tāmen zhǐkòng Bǎoluó hé nàxiē gēn tā
首先 , 他们 指控 保罗 和 那些 跟他
together preach * men disturb
yìqǐ chuándào de rén “ rǎoluàn
一起 传道 的 人 “ 扰乱

Jews to/against Paul and those with him together preach
11. Yóutàirén duì Bǎoluó hé nàxiē gēn tā yìqǐ chuándào
犹太人 对 保罗 和 那些 跟他 一起 传道
* men make what accusation/charge Make accusation/charge * men
de rén zuòchū shénme zhǐkòng ? Zuòchū zhǐkòng de rén
的 人 作出 什么 指控 ? 作出 指控 的 人
mention */[thing] possibly is which MW decree Please see footnote
tí dào de kěnéng shì nǎ tiáo fǎlìng Qǐng kàn jiǎozhù
提到 的 可能 是 哪 条 法令 ? (请 看 脚注 。)

land under heaven actually/in fact Paul and his companions
 tiānxià qíshí Bǎoluó hé tāde tóngbàn
 天下 ”—— 其实 保罗 和他的 同伴
 simply did not */in Thessalonica make/create disturbance/riot
 gēnběn méiyǒu zài Tiēsālúníjiā zhìzào sāoluàn !
 根本 没有 在 帖撒罗尼迦 制造 骚乱 !
 Second MW accusation/charge still more */be serious/grave These
 Dì-èr xiàng zhǐkòng gèng wéi yánzhòng Zhèxiē
 第二 项 指控 更 为 严重 。 这些
 Jews claim Paul [and others] men proclaim
 Yóutàirén shēngchēng Bǎoluó děng rén xuānyáng
 犹太人 声称 ， 保罗 等 人 宣扬
 in addition there is a king be called Jesus therefore
 lìng yǒu yīge wáng jiàozuò Yēsū yīncǐ
 另 有 一个 王 ， 叫做 耶稣 ， 因此
 violate/go against [-ed] Roman emperor */s laws & decrees
 wéibèile Luómǎ huángdì de fǎlìng 。 *
 违背了 罗马 皇帝 的 法令 。

Perhaps you still/yet remember religious leaders also
 12 Yěxǔ nǐ hái jìde zōngjiào lǐngxiù yě
 也许 你 还 记得 ， 宗教 领袖 也

One MW scholar say at that time Caesar issue [-ed] a MW decree
 * Yī wèi xuézhě shuō dāngshí Kǎisā bānbùle yī tiáo fǎlìng
 * 一 位 学 者 说 ， 当 时 凯 撒 颁 布 了 一 条 法 令 ，
 forbid/prohibit people prophesy will have a MW new king or a new kingdom
 jìnzhǐ rén yùyán huì yǒu yī wèi xīn wáng huò yīge xīn wángguó
 禁 止 人 预 言 “ 会 有 一 位 新 王 或 一 个 新 王 国
 come especially [stress] say new king or new kingdom will replace/supplant
 lái lín , tèbié shì shuō xīn wáng huò xīn wángguó huì qǔdài
 来 临 ， 特 别 是 说 新 王 或 新 王 国 会 取 代
 or judge current/present * emperor In order to accuse Paul violate [-ed]
 huòzhě shěnpàn xiànzài de huángdì Wèile zhǐkòng Bǎoluó wéifǎnle
 或 者 审 判 现 在 的 皇 帝 ”。 为 了 指 控 保 罗 违 反 了
 this MW decree enemies very likely/possibly deliberately distort this MW apostle *
 zhè tiáo fǎlìng dírén hěn kěnéng gùyì wāiqū zhè wèi shǐtú suǒ
 这 条 法 令 ， 敌 人 很 可 能 故 意 歪 曲 这 位 使 徒 所
 proclaim * message Please see [ordinal] page box Caesars And
 chuánjiǎng de xīnxi Qǐng kàn dì yè fùlán Kǎisā Yǔ
 传 讲 的 信 息 。 请 看 第 137 页 附 栏 “ 凯 撒 与
 The book of Acts
 Shǐtú Xíngzhuàn
 使 徒 行 传 ”。 ^

once/previously like this accuse Jesus They to Pilate
céng zhèyàng zhǐkòng Yēsū Tāmen duì Bǐlādō
 曾 这样 指控 耶稣。他们对彼拉多
 say We find/discover this man incite/stir up our
shuō Wǒmen fāxiàn zhège rén shāndòng wǒmende
 说：“我们 发现 这个人 煽动 我们的
 fellow countryman rebel also say he; himself is Christ
tóngbāo zàofǎn yòu shuō zìjǐ shì Jīdū
 同胞 造反…… 又说 自己是基督，
 is king Luke Pilate possibly/likely fear
shì wáng Lùjiā Fúyīn Bǐlādō kěnéng pà
 是 王。”（路加福音 23:2）彼拉多 可能 怕
 Caesar consider/believe him/he connive/wink at person commit treason
Kǎisā rènwéi tā zòngróng rén pànguó
 凯撒 认为 他 纵容 人 叛国，
 so/consequently * Jesus put to death/execute [-ed] In the same way
yúshì bǎ Yēsū chǔsǐle Tóngyàng
 于是 把 耶稣 处死了。 同样，
 Thessalonica */s Christians * suffer * accusation/charge also
Tiēsālúníjiā de Jīdūtú suǒ shòu de zhǐkòng yě
 帖撒罗尼迦的 基督徒 所 受的 指控 也
 can bring grave/serious * consequences One MW reference book
néng dàilái yánzhòng de hòuguǒ Yī běn cānkǎoshū
 能 带来 严重的 后果。 一本 参考书
 say Their plight/situation indeed extremely perilous
shuō Tāmende chǔjìng quèshí fēicháng wēixiǎn
 说：“他们的 处境 确实 非常 危险。
 This definitely isn't exaggeration/overstatement because a
Zhè jué búshì yánguòqíshí yīnwei yíge
 这 绝 不是 言过其实， 因为 ‘一个
 person only be accuse intend commit treason then often
rén zhǐshì bèi kòng yìtú pànguó jiù wǎngwǎng
 人 只是 被 控 意图 叛国， 就 往往

Why say Thessalonica * Christians * suffer *
 12. **Wèishénme shuō Tiēsālúníjiā de Jīdūtú suǒ shòu de**
 为什么 说， 帖撒罗尼迦的 基督徒 所 受的
 accusation/charge can bring serious/grave * consequences
zhǐkòng néng dàilái yánzhòng de hòuguǒ
 指控 能 带来 严重的 后果？

will be put to death Enemies */ vicious attack is able to
huì bèi chūsǐ Dírén de èdú gōngjī nénggòu
会被处死。”敌人的恶毒攻击能够
prevail/succeed

déchěng ma
得逞 吗？

This MW mob not can prevent */in Thessalonica
13 Zhè qún bàomín méi néng zǔzhǐ zài Tiēsālúoníjiǎ
这群暴民没能阻止在帖撒罗尼迦
* preaching work Why * For one thing
de chuándào gōngzuò Wèishénme ne Yílái
的传道工作。为什么呢？一来，
they couldn't find Paul and Silas for another thing
tāmen zhǎobudào Bǎoluó hé Xīlā èrlái
他们找不到保罗和西拉；二来，
city rulers apparently also not believe their
zhìchéngguān kànlái yě bú xiāngxìn tāmen de
治城官看来也不相信他们的
charges/accusations City rulers ask for/want Jason and other
zhǐkòng Zhìchéngguān yào Yēsūn hé qítā
指控。治城官要耶稣和其他
* brothers hand over sufficient * bail money after then
de dìxiong jiāochū zúgòu de bǎozhèngjīn hòu jiù
的弟兄交出“足够的保证金”后，就
* them release/set free [-ed] Acts
bǎ tāmen fàng le Shǐtú Xíngzhuàn
把他们放了。（使徒行传 17:8, 9）
Paul comply with/heed [-ed] Jesus */ advice be like serpent
Bǎoluó tīngcóngle Yēsū de quàngào xiàng shé
保罗听从了耶稣的劝告，“像蛇

First Why mob */s attack did not succeed
13, 14. (甲) Wèishénme bàomín de gōngjī méiyǒu chénggōng
为什么暴民的攻击没有成功？
Second Paul how be like Christ the same be cautious/be discreet
(乙) Yǐ Bǎoluó zěnyàng xiàng Jīdū yíyàng xiǎoxīnjīnshèn
保罗怎样像基督一样小心谨慎？
We can how imitate him
Wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ tā
我们可以怎样效法他？

the same cautious be like dove the same pure without guilt
 yíyàng jǐnshèn xiàng gēzi yíyàng qīngbái wúxié ”,
 一样 谨慎，像 鸽子 一样 清白 无邪 ”，
 cautious/prudent */-ly keep away from danger result can */in other
 jǐnshèn de bìkāi wēixiǎn jiéguǒ néng zài bié
 谨慎 地 避开 危险，结果 能在 别
 * places continue preaching Matthew
 de dìfāng jìxù chuándào Mǎtài Fúyīn
 的 地方 继续 传道。（马太福音 10:16）
 Obviously Paul pluck up [?] courage definitely not equivalent to
 Xiǎnrán Bǎoluó fàngkāi dǎnliàng bìng bú dèngyú
 显然，保罗 放开 胆量 并不 等于
 his behaviour/conduct rash/crude & impetuous Today */s Christians
 tā xíngshì mǎngzhuàng Jīnrì de Jīdūtú
 他 行事 莽撞。今日 的 基督徒
 can how imitate him */then
 kěyǐ zěnyàng xiàofǎ tā ne
 可以 怎样 效法 他 呢？

*/in modern times false Christianity */s clergy/churchmen
 14 Zài xiàndài jiǎjīdūjiào de jiàoshī
 在 现代，假基督教的 教士
 frequently incite/stir up mob to attack
 chángcháng shāndòng bàomín gōngjī
 常常 煽动 暴民 攻击
 Jehovah's Witnesses also claim Witnesses
 Yēhéhuájiànzhèngrén yòu shēngchēng Jiànzhèngrén
 耶和華見證人，又 声称 見證人
 stir up/incite riot/rebellion betray country/nation thereby incite
 shāndòng bàoluàn bèipàn guójiā jiècǐ sǒngyǒng
 煽动 暴乱、背叛 国家，借此 怂恿
 government suppress Witnesses Just be like C.E.
 zhèngfǔ yāzhì Jiànzhèngrén Jiù xiàng Gōngyuán
 政府 压制 見證人。就 像 公元 1
 century the same modern day * opposers persecute us
 shìjì yíyàng xiàndài de fǎnduìzhě pòhài wǒmen
 世纪 一样，现代的 反对者 迫害 我们
 often also is out of/be due to envy/jealousy No matter
 wǎngwǎng yě shì chūyú jíù dù Bùguǎn
 往往 也是 出于 嫉妒。不管

what/how true Christians definitely will not senseless */-ly let
 zěnyàng zhēn Jīdūtú bìng búhuì wúwèi de ràng
 怎样，真基督徒并不会无谓地让
 themselves place oneself dangerous situation We will as far as possible
 zìjǐ zhìshēn xiǎnjìng Wǒmen huì jìn kěnéng
 自己置身险境。我们会尽可能
 avoid with those in a great rage
 bìmiǎn gēn nàxiē nùqìchōngchōng
 避免跟那些怒气冲冲、
 wilful/persist in being unreasonable * people's opposition will
 mánbùjiǎnglǐ de rén duìkàng huì
 蛮不讲理的人对抗，会
 think of a way peaceful */-ly continue preaching/to preach perhaps
 shèfǎ héhé-píngpíng de jìxù chuándào yěxǔ
 设法和和平平地继续传道，也许
 wait until affair/matters calm down/quiet down/subside[-ed] again return
 děngdào shìqíng píngxīle zài huílái
 等到事情平息了再回来
 to visit territory in * people
 tàn fǎng dìqū lǐ de rén
 探访地区里的人。

They Very much Be enlightened Acts
 Tāmen Hěn “kāimíng” (shǐtú xíngzhuàn)
 他们很“开明”(使徒行传
 17:10-15)

For the sake of Paul and Silas */'s safety/security brothers
 15 Wèile Bǎoluó hé Xīlā de ānquán dìxiōng
 为了保罗和西拉的安全，弟兄
 accompany/escort them */to approximately kilometres outside *
 sòng tāmen dào dàyuē 65 gōnglǐ wài de
 送他们到大约65公里外的
 Beroea go Paul in Beroea then/right away
 Bǐlǐyà qù Bǎoluó dào le Bǐlǐyà jiù
 比里亚去。保罗到了比里亚，就

Beroeans to/for kingdom good news have what reaction
 Bǐlǐyà rén duì wángguó hǎo xiāoxi yǒu shénme fǎnyìng
 15. 比里亚人对王国好消息有什么反应？

enter/go into Jews * synagogue to gather/assemble */at
 jìnrù Youtàirén de huítáng duì jùjí zài
 进入 犹太人的 会堂，对 聚集 在
 there * people speak/talk Be present * people all very much
 nàlǐ de rén jiǎnghuà Zàichǎng de rén dōu hěn
 那里的人 讲话。在场 的人 都很
 be willing to listen respectfully to Paul */s words this certainly make
 yuànyì língtīng Bǎoluó de huà zhè bìding lìng
 愿意 聆听 保罗的话，这 必定 令
 Paul very joyful Luke express in writing Bereoa */s
 Bǎoluó shífēn xīnxǐ Lùjiā xiědào Bǐlǐyà de
 保罗 十分 欣喜！路加 写道，比里亚 的
 Jews compare with Thessalonians enlightened
 Youtàirén “ bǐ Tiēsālúóníjiārén kāimíng
 犹太人 “ 比 帖撒罗尼迦人 开明，
 extremely earnest */-ly accept sacred * word
 fēicháng rèqiè de jiēshòu shénshèng de huàyǔ
 非常 热切 地 接受 神圣 的话语，
 every day careful investigate Bible must verify/check *
 tiāntiān xìxīn kǎochá Shèngjīng yào duìzhèng suǒ
 天天 细心 考查 圣经，要 对证 所
 hear * things Acts This
 tīngjian de shì Shǐtú Xíngzhuàn Zhè
 听见 的事”。（使徒行传 17:10, 11）这
 is or isn't to say those accept truth * Thessalonians
 shìbùshì shuō nàxiē jiēshòu zhēnlǐ de Tiēsālúóníjiārén
 是不是 说 那些 接受 真理 的 帖撒罗尼迦人
 not enough be enlightened */eh Of course isn't Paul afterwards
 búgòu kāimíng ne Dāngrán búshì Bǎoluó hòulái
 不够 开明 呢？当然 不是。保罗 后来
 write a letter to them say We also unceasing */-ly
 xiěxìn gěi tāmen shuō Wǒmen yě búzhù de
 写信 给他们 说：“我们 也 不住 地
 thank God because we * God */s word
 gǎnxiè Shàngdì yīnwei wǒmen bǎ Shàngdì de huàyǔ
 感谢 上帝，因为 我们 把 上帝 的话语
 hand down to/pass on to you [plural] you [plural] hear then/right away
 chuángěi nǐmen nǐmen tīngjian jiù
 传给 你们，你们 听见 就

accept [-ed] not consider is man */'s word */but consider is
 jiēnà le bú rènwéi shì rén de huà yǔ ér rènwéi shì
 接纳了，不认为是人的话语，而认为是
 God */'s word This truthfully [?] is
 Shàngdì de huà yǔ Zhè zhēnzhēn-zhèngzhèng shì
 上帝的话语。这真真正正 是
 God */'s word * you [plural] believers inside develop
 Shàngdì de huà yǔ zài nǐmen xìntú lǐmiàn fāhuī
 上帝的话语，在你们信徒里面发挥
 action/activity 1 Thessalonians But
 zuò yòng Tiēsālúóníjiā Qiánshū Dàn
 作用。”（帖撒罗尼迦前书 2:13）但
 why say Bereoa */'s Jews very enlightened
 wèishénme shuō Bǐlǐyà de Yóutàirén hěn kāimíng
 为什么 说 比里亚的 犹太人 很 开明

*
 ne
 呢？

Although Bereoa people hear * message +/-for their
 Suīrán Bǐlǐyà rén tīngjian de xīn xī duì tāmen
 16 虽然 比里亚人 听见 的信息 对他们
 +/-part is new */[thing] but them +/-both... did not
 lái shuō shì xīn de dàn tāmen jì méiyǒu
 来说是 新的，但 他们 既 没有
 in confusion doubt/suspect ferocious criticize +/-...and did not every word
 luàn huáiyí měng pīpíng yě méiyǒu fán huà
 乱 怀疑、猛 批评，也 没有 凡话
 also/even believe They first take care to listen to Paul
 dōu xìn Tāmen shǒuxiān liúxīn tīng Bǎoluó
 都 信。他们 首先 留心 听 保罗
 speak then afterwards use Paul explain */[have] *
 shuō huà rán hòu yòng Bǎoluó jiǎngjiě guò de
 说话，然后 用 保罗 讲解 过的
 scriptures */in order to verify his words They also/even
 jīngwén lái yànzhèng tāde huà Tāmen hái
 经文 来 验证 他的话。他们 还

Why say Bereoans very enlightened
 Wèishénme shuō Bǐlǐyà rén hěn kāimíng
 16. 为什么 说 比里亚人 很 “开明”？

diligent & conscientious */-ly study God */'s word isn't
qínkěn de yándú Shàngdì de huàyǔ búshì
 勤恳 地 研读 上帝 的 话语， 不是
 only */on sabbath day */but is every day also like this do
zhǐ zài ānxiǐrì ér shì tiāntiān dōu zhèyàng zuò
 只在 安息日， 而是 天天 都 这样 做。
 Their attitude earnest based on/according to Paul speak *
Tāmen tàidu rèqiè, gēnjù Bǎoluó shuō de
 他们 态度 “热切”， 根据 保罗 说的
 new message conscientious search after Bible truth
xīn xīnxī rènzhēn tànqiú Shèngjīng zhēnlǐ
 新 信息 认真 探求 圣经 真理。
 Soon afterwards there are many people become[-ed] believers this
Suǐhòu yǒu xǔduō rén chéngle xìntú zhè
 随后，“有 许多人 成了 信徒”， 这
 make clear they very humble be willing to make changes
biǎomíng tāmen hěn qiānbēi yuànyì zuòchū gǎibiàn
 表明 他们 很 谦卑， 愿意 作出 改变。
 Acts It's no wonder Luke say they
Shǐtú Xíngzhuàn Nánguài Lùjiā shuō tāmen
 (使徒行传 17:12) 难怪 路加 说 他们
 very much be enlightened
hěn kāimíng
 很 “开明”！

Beroeans could not anticipate they to God's
Bǐlìyàrén liàoxiǎngbúdào tāmen duì Shàngdì
 17 比里亚人 料想不到， 他们对 上帝
 kingdom good news * enlightened attitude will be record
wángguó hǎo xiāoxi de kāimíng tàidu huì bèi jìlù
 王国 好 消息 的 开明 态度 会 被 记录

Beroeans why be worth commend We no matter
Bǐlìyàrén wèishénme zhíde chēngdào Wǒmen bùguǎn
 17. 比里亚人 为什么 值得 称道？ 我们 不管
 know truth have how long all can from them actually learn
rènshi zhēnlǐ yǒu duōjiǔ dōu kěyǐ cóng tāmen xuédao
 认识 真理 有 多久， 都 可以 从 他们 学到
 what
shénme
 什么？

* Bible in provide for us to imitate They *
 zài Shèngjīng lǐ gòng wǒmen xiàofǎ Tāmen suǒ
 在 圣经 里， 供 我们 效法。 他们 所
 do */[things] really be Paul hope they do */[things]
 zuò de zhèngshì Bǎoluó xīwàng tāmen zuò de
 做 的 正 是 保 罗 希 望 他 们 做 的 ，
 still more are Jehovah God hope they do */[things]
 gèng shì Yēhéhuá Shàngdì xīwàng tāmen zuò de
 更 是 耶 和 华 上 帝 希 望 他 们 做 的 。
 In the same way we also encourage other people careful study
 Tóngyàng wǒmen yě gǔlì biérén xìxīn yánjiū
 同 样 ， 我 们 也 鼓 励 别 人 细 心 研 究
 Bible like this their faith then can by means of
 Shèngjīng zhèyàng tāmen de xìnxīn jiù néng yǐ
 圣 经 ， 这 样 他 们 的 信 心 就 能 以
 God */'s word */become solid/strong * base/foundation So then
 Shàngdì de huà yǔ wéi jiānshí de jīchǔ Nàme
 上 帝 的 话 语 为 坚 实 的 基 础 。 那 么 ，
 we become Christians after do or do not then not need to
 wǒmen chéngwéi Jīdū tú yǐhòu shìbùshì jiù wúxū
 我 们 成 为 基 督 徒 以 后 ， 是 不 是 就 无 需
 keep thinking enlightened */eh Of course isn't On the contrary
 bǎochí sīxiǎng kāimíng ne Dāngrán búshì Xiāngfǎn
 保 持 思 想 开 明 呢 ？ 当 然 不 是 。 相 反 ，
 we should even more strive */-ingly accept Jehovah */'s
 wǒmen yīnggāi gèng nǔlì de jiēshòu Yēhéhuá de
 我 们 应 该 更 努 力 地 接 受 耶 和 华 的
 instruction furthermore as soon as possible according to * learn */[things]
 jiàodǎo bìng cóngsù ànzhào suǒ xué de
 教 导 ， 并 从 速 按 照 所 学 的
 go do thereby/thus let Jehovah according to his will
 qù zuò jiècǐ ràng Yēhéhuá àn tāde zhǐyì
 去 做 ， 借 此 让 耶 和 华 按 他 的 旨 意
 mould and train us Isaiah
 sùzào hé xùnliàn wǒmen Yǐsàiyàshū
 塑 造 和 训 练 我 们 。 (以 赛 亚 书 64:8)
 Like this we then be able to continue receive/meet with
 Zhèyàng wǒmen jiù nénggòu jìxù méng
 这 样 ， 我 们 就 能 够 继 续 蒙

heavenly father * use all things make him happy
tiānfù suǒ yòng fánshì jiào tā xǐyuè
天父 所用，凡事叫他喜悦。

Paul stay */at Beroea * time definitely
18 Bǎoluó dòuliú zài Bǐlǐyà de shíjiān bìng
保罗 逗留 在 比里亚 的时间 并
not long Bible say Thessalonica *
bùcháng Shèngjīng shuō : “Tiēsālúónǐjiā de
不长。 圣经 说：“帖撒罗尼迦 的

Jews know Paul also */in Beroea spread
Yóutàirén zhīdao Bǎoluó yě zài Bǐlǐyà chuányáng
犹太人 知道 保罗 也 在 比里亚 传扬

God */s word then/right away follow after arrive at [?] there
Shàngdì de huàyǔ , jiù gēnzhe dào le nàlǐ ,
上帝 的话语， 就 跟着 到了 那里，

incite the masses stir up them Brothers
tiǎosuō qúnzhòng , shāndòng tāmen Dixiōngmen
挑唆 群众， 煽动 他们。 弟兄们

immediately send Paul leave/get out directly/simplely send to
lìkè chāi Bǎoluó líqù , zhí sòngdào
立刻 差 保罗 离去， 直 送到

seaside Silas and Timothy however remain */down there [?]
hǎibiān Xīlā hé Tímótài què liú xiàlái 。
海边。 西拉 和 提摩太 却 留 下来。

Accompany/send Paul * men bring/take him arrive at [?] Athens
Sòng Bǎoluó de rén dài tā dào le Yǎdiǎn
送 保罗 的人 带 他 到了 雅典。

Paul command them to go ask/make Silas and Timothy
Bǎoluó fēnfu tāmen qù jiào Xīlā hé Tímótài
保罗 吩咐 他们 去 叫 西拉 和 提摩太

First Why Paul will depart from Beroea He
18, 19. (甲) Jiǎ Wèishénme Bǎoluó huì líkāi Bǐlǐyà Tā
为什么 保罗 会 离开 比里亚？ 他

how show be indomitable/be dauntless * spirit be worth our/us
zěnyàng xiǎnchū bǎizhébúnáo de jīngshén , zhíde wǒmen
怎样 显出 百折不挠 的精神， 值得我们

study Second Following after [?] Paul to what people
xuéxí Yǐ Jiēxiàlái Bǎoluó xiàng shénme rén
学习？ (乙) 接下来， 保罗 向 什么人

preach */at where preach
chuándào Zài nǎlǐ chuándào ?
传道？ 在哪里 传道？

as quickly as possible come see/meet with him they then/right away
 jǐnkuài lái jiàn tā tāmen jiù
 尽快 来 见 他， 他们 就
 go/leave [-ed] Acts Those
 zǒu le 。” (Shǐtú Xíngzhuàn 17:13-15) Nàxiē
 走 了。” (使徒行传 17:13-15) 那些
 oppose God's kingdom good news * people really!
 fǎnduì Shàngdì wángguó hǎo xiāoxi de rén zhēnshì
 反对 上帝 王国 好 消息 的 人 真是
 refuse to give up evil designs They pursue/chase after Paul
 zéixīnbùsǐ ! Tāmen zhuīgǎn Bǎoluó
 贼心不死 ! 他们 追赶 保罗，
 compel/force him depart from Thessalonica still ill will/enmity
 pòshǐ tā líkāi Tiēsālúníjiā hái xián
 迫使 他 离开 帖撒罗尼迦 还 嫌
 not enough now actually pursue */to Beroea come [-ed] want to
 búgòu rújīn jìng zhuī dào Bǐlǐyà lái le xiǎng
 不够， 如今 竟 追 到 比里亚 来了， 想
 again incite the masses to attack Paul But they
 zàiyīcì tiǎosuō qúnzhòng gōngjī Bǎoluó Dàn tāmen
 再一次 挑唆 群众 攻击 保罗。 但 他们
 [stress] scheme to no avail that's all Paul know his own *
 shì bǎifèixīnjī éryǐ Bǎoluó zhīdào zìjǐ de
 是 白费心机 而已。 保罗 知道， 自己的
 preaching territory very large by all means/simply */go to other *
 chuándào dìqū hěn dà zhǐguǎn dào bié de
 传道 地区 很大， 只管 到 别的
 places to preach [emphasise [?]] [-ed] May we all be like
 dìfāng chuándào jiùshì le Yuàn wǒmen dōu xiàng
 地方 传道 就是 了。 愿 我们 都 像
 Paul the same even if opposers by every means stand in the way
 Bǎoluó yíyàng jíshǐ fǎnduìzhě bǎibān zǔnáo
 保罗 一样， 即使 反对者 百般 阻挠，
 also not at all stop preaching
 yě juébù tíngzhǐ chuándào !
 也 绝不 停止 传道 !

Paul to Thessalonica and Beroea *
 19 Bǎoluó xiàng Tiēsālúníjiā hé Bǐlǐyà de
 保罗 向 帖撒罗尼迦 和 比里亚 的

Jews thorough bear/give witness after surely profound
 Youtàirén chèdǐ zuò jiànzhèng yǐhòu yīdìng shēnkè
 犹太人 彻底 作 见证 以后, 一定 深刻
 */-ly comprehend/grasp */[actually] * preaching work in
 de lǐnghuì dào zài chuándào gōngzuò shàng
 地 领会 到 在 传道 工作 上
 pluck up [?] courage and/also based on/according to Bible with
 fàngkāi dǎnliàng bìng gēnjù Shèngjīng gēn
 放开 胆量 并 根据 圣经 跟
 people reason how important we also profound */-ly
 rén tuīlǐ duōme zhòngyào wǒmen yě shēnkè de
 人 推理 多么 重要, 我们 也 深刻地
 comprehend/grasp [-ed] these principle/hows & whys Now Paul
 lǐnghuì le zhèxiē dàoli Xiànzài Bǎoluó
 领会了 这些 道理。 现在 保罗
 soon will to a MW completely different * people bear
 jiāngyào xiàng yī qún jiéran-bùtóng de rén zuò
 将要 向 一 群 截然不同 的人 作
 witness Athens * gentiles He */in Athens
 jiànzhèng Yǎdiǎn de wàibāng rén Tā zài Yǎdiǎn
 见证 —— 雅典 的 外邦人。 他在 雅典
 will have what experiences */eh Read */next one chapter
 huì yǒu shénme jīnglǐ ne Dú dú xià yī zhāng
 会 有 什么 经历 呢? 读 读 下 一 章
 then/right away know [-ed]
 jiù zhīdao le
 就 知道 了。

[ordinal] Page * Box
 Dì Yè De Fùlán
 [第 137 页 的 附 栏]

Caesars And The book of Acts
 Kǎisā Yǔ Shǐtú Xíngzhuàn
 凯撒 与 使徒行传

The book of Acts * record & narrate * events and even
 Shǐtú Xíngzhuàn suǒ jìshù de shìjiàn nǎizhì
 使徒行传 所 记述 的 事件, 乃至

Greek language Scriptures * record & narrate * events
 《 Xīlà yǔ Jīngjuàn 》 suǒ jìshù de shìjiàn
 《 希腊语 经卷 》 所 记述 的 事件，
 all/without exception occur * Rome empire borders within
 quán dōu fāshēng zài Luómǎ dìguó jìng nèi 。
 全都 发生 在 罗马 帝国 境 内 。
 Therefore * Greek language Scriptures each volume/MW [?] book
 Yīncǐ zài 《 Xīlà yǔ Jīngjuàn 》 gè juǎn shū
 因此 在 《 希腊语 经卷 》 各 卷 书
 be published in book form time period supreme * secular ruler
 chéngshū qījiān zuìgāo de shìsú tǒngzhìzhě
 成书 期间， 最高 的 世俗 统治者
 then is Roman emperor Thessalonica * Jews once
 jiùshì Luómǎ huángdì Tiēsālúníjiā de Yóutàirén céng
 就是 罗马 皇帝。 帖撒罗尼迦 的 犹太人 曾
 mention Caesar */s decree * say * Caesar then is
 tídao Kǎisā de fǎlìng suǒ shuō de Kǎisā jiùshì
 提到 “凯撒 的 法令”， 所 说 的 “凯撒” 就是
 Roman emperor Acts */in
 Luómǎ huángdì Shǐtú Xíngzhuàn Zài
 罗马 皇帝。（ 使徒行传 17:7） 在
 Acts cover * time period in succession there are four
 Shǐtú Xíngzhuàn hángài de shíqī xiānhòu yǒu sì
 使徒行传 涵盖 的 时期， 先后 有 四
 MW emperors rule Rome they just are Tiberius
 gè huángdì tǒngzhì Luómǎ tāmen jiùshì Tíbilüè
 个 皇帝 统治 罗马， 他们 就是 提比略、
 Gaius Claudius I and Nero
 Gàiyuē Kèláo dí Yīshì hé Nílù
 盖约、 克劳狄 一世 和 尼禄。

Tiberius C.E. year regard as king
 Tibilüè Gōngyuán nián zuò wáng
 ● 提比略（ 公元 14-37 年） 作 王
 period of time Jesus complete[-ed] his * on earth *
 qījiān Yēsū wánchéng le tā zài dìshàng de
 期间， 耶稣 完成 了 他 在 地上 的
 sacred duties Christian congregation establish furthermore
 shénshèng zhíwù Jīdūtú huìzhòng chénglì bìng
 神圣 职务， 基督徒 会众 成立 并
 pass/spend [-ed] first few years Jesus be on trial when
 dùguò le tóu jǐ nián Yēsū shòushěn shí
 度过 了 头 几 年。 耶稣 受审 时，
 Jews to Pilate call out/shout say You if
 Yóutàirén xiàng Bēilādō hūhǎn shuō Nǐ yàoshi
 犹太人 向 彼拉多 呼喊 说：“你 要是
 release this man then aren't Caesar */s
 shìfàng zhège rén jiù búshì Kǎisā de
 释放 这个 人， 就 不是 凯撒 的

friend Apart from Caesar we don't have
péngyǒu Chúle Kǎisā wǒmen méiyǒu
朋友。……除了凯撒，我们没有
king They * say * Caesar then is Tiberius
wáng Tāmen suǒ shuō de Kǎisā jiùshì Tíbiluè
王。”他们所说的“凯撒”就是提比略。

John

Yuēhàn Fúyīn
(约翰福音 19:12, 15)

Gaius also be called Caligula C.E.
● Gàiyuē yòu jiàozuò Kǎlìgūlā Gōngyuán
盖约又叫做卡利古拉 (公元 37-41
year Greek language Scriptures definitely do not mention
nián), 《Xīlà yǔ Jīngjuǎn》 bìng méiyǒu tíjí
年), 《希腊语经卷》并没有提及
him
tā
他。

Claudius I C.E. year * name
● Kèláodí Yīshì Gōngyuán nián de míngzì
克劳狄一世 (公元 41-54 年) 的名字
*/in The book of Acts appear [has] twice Christians
zài Shǐtú Xíngzhuàn chūxiànguò liǎngcì Jīdūtú
在使徒行传出现过两次。基督徒
among/among them * prophet Agabus once prophesy
dāngzhōng de xiānzhi Yàjiābù céng yùyán
当中的先知亚迦布曾预言
all over the world certainly be troubled by great famine This
“pǔtiānxià bì nào dà jīhuang Zhè
普天下必闹大饥荒”。这
MW famine occur * C.E. year about
chǎng jīhuang fāshēng zài Gōngyuán nián zuǒyòu
场饥荒发生在公元 46 年左右，
namely/be Claudius years within Besides */in C.E.
jí Kèláodí nián jiān Lìngwài zài Gōngyuán
即“克劳狄年间”。另外，在公元
year or year early part of Claudius issue the order
nián huò nián chū Kèláodí xiàlìng
49 年或 50 年初，克劳狄“下令
all Jews all/even must depart from Rome
suǒyǒu Yóutàirén dōu yào líkāi Luómǎ
所有犹太人都要离开罗马”。
As a result of this command Aquila and Priscilla move
Yóuyú zhège mìnglìng Yàjūlā hé Bǎijīlā bān
由于这个命令，亚居拉和百基拉搬

*to Corinth go They * there meet apostle
dào Gēlín duō qù Tāmen zài nàlǐ yùjiàn shǐtù
到 哥林多 去。他们 在 那里 遇见 使徒

Paul Acts
Bàoluó Shǐtù Xíngzhuàn
保罗。(使徒行传 11:28; 18:1, 2)

Nero C.E. year be/serve as [?] Caesar
Nǐlù Gōngyuán nián zuò Kǎisā
● 尼禄 (公元 54-68 年) 做 凯撒

period of time Paul to him appeal [a judicial case]
qījiān Bǎoluó xiàng tā shàngsù
期间, 保罗 向 他 上诉。

Acts About/probably C.E.
Shǐtù Xíngzhuàn Dàyuē Gōngyuán
(使徒行传 25:11) 大约 公元 64

year Rome occur[-ed] a MW great fire * many
nián Luómǎ fāshēng le yī chǎng dàhuǒ bǎ xǔduō
年, 罗马 发生 了 一 场 大火, 把 许多

parts/places all burn down [-ed] It is said that at that time Nero
dìfāng dōu shāohuǐ le Jùshuō dāngshí Nǐlù
地方 都 烧毁 了。据说 当时 尼禄

shift the blame [?] on Christians claim is them
jiàhuò yú Jīdūtú shēngchēng shì tāmen
嫁祸 于 基督徒, 声称 是 他们

commit arson Time passed [?] not long probably be C.E.
fànguǒ Guòle bùjiǔ dàyuē shì Gōngyuán
放火。过了 不久, 大约 是 公元 65

year apostle Paul second time */in Rome be
nián shǐtù Bǎoluó dì-èr cì zài Luómǎ bèi
年, 使徒 保罗 第二 次 在 罗马 被

thrown into prison afterwards be put to death
qiú hòulái bèi chǔjué
囚, 后来 被 处决。^

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 139 页 的 图片]

Jews want to * Paul and Silas seize/catch */to go hand over to
Youtàirén xiǎng bǎ Bǎoluó hé Xīlā zhuā qù jiāogēi
“犹太人…… 想 把 保罗 和 西拉 抓 去 交给

mob Acts
bàomín Shǐtù Xíngzhuàn
暴民。”—— 使徒行传 17:5